



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA USER MANUAL



Orteza odciążająca kończynę dolną

Lower limb orthosis

WYRÓB WYKONANY NA ZAMÓWIENIE

CUSTOM-MADE DEVICE

WYTWÓRCA / MANUFACTURER



REH4MAT Sp. z o.o.
35-301 Rzeszów
ul. Zenitowa 5A, POLSKA

Adres korespondencyjny / Mailing address

ul. Truskawkowa 17, Widna Góra,
37-500 Jarosław, POLSKA
tel. +48 16 621 42 20 wew. 3
tel. +48 16 621 41 35 wew. 3
fax: +48 16 621 42 13

e-mail: biuro@reh4mat.com, export@reh4mat.com
www.reh4mat.com, www.probraces.com

Wytwórca posiada certyfikowany System Zarządzania
Jakością zgodny z ISO 13485.

The manufacturer holds the ISO 13485 International
Quality Management System certificate.

Wyrób medyczny



Data aktualizacji instrukcji /

The update date of the user manual: 03.01.2024

Symbol instrukcji / User manual's symbol: 57/U/2

UMDNS 17859

POLSKI

OPIS WYROBU

Orteza jest doskonałym rozwiązaniem dla skutecznej terapii w przypadku urazu lub innej choroby. Ortezy zostały docenione zarówno przez specjalistów (lekarzy, terapeutów), jak i samych pacjentów. Ortezy **Reh4Mat** to produkty nowoczesne i innowacyjne, wykonywane z ogromną starannością z najwyższej jakości materiałów. Naszym kluczowym celem jest uzyskanie satysfakcji pacjentów. W przypadku pytań, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub bezpośrednio z pracownikiem **Reh4Mat** drogą mailową: biuro@reh4mat.com.

PRZEZNACZENIE WYROBU

Orteza odciążająca kończynę dolną ma za zadanie stabilizować kończynę w przypadku urazu lub zmian zwyrodnieniowych czy na skutek zaburzeń neurologicznych. Orteza utrzymuje stabilizację stawów w obrębie kończyny dolnej oraz ułatwia utrzymanie pozycji wyprostnej w pionizacji. Stosowana powszechnie w neurologii, ortopedii czy reumatologii, zapobiega opadającej stopie i poprawia wzorec chodu użytkownika.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Orteza powinna być utrzymana w należytej czystości i użytkowana zgodnie z zaleceniami wytwórcy zawartymi w niniejszej instrukcji. Czyszczenie produktu powinno być przeprowadzane w sposób systematyczny, gwarantujący utrzymanie go w należyłym stanie.
- Jeśli w wyrobie występują sznury, łuski i istnieje możliwość ich łatwego demontażu, przed rozpoczęciem prania należy je zdemontować.
- Prać ręcznie w letniej wodzie z dodatkiem mydła w temperaturze 30°C.
- Dokładnie wypłukać, używać po całkowitym wyschnięciu.
- Nie prasować, nie chlorować, nie prać chemicznie, nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Wyrób należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu.
- Chronić przed wilgocią, nie wystawiać na działanie ekstremalnych temperatur, suszyć z dala od źródeł ciepła.



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Uwaga!** Niniejsza instrukcja zawiera podstawowe informacje niezbędne do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania wyrobów, sposobu konserwacji i czyszczenia.
- Uwaga!** Przed przystąpieniem do użytkowania ortezы użytkownik zobowiązany jest do zapoznania się z niniejszą instrukcją. Stosowanie się do wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji pozwoli na bezpieczne korzystanie z wyrobu oraz przedłuży jego trwałość. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem lub fizjoterapeutą.
- Uwaga!** Stosowanie wyrobu niezgodnie z zasadami instrukcji użytkowania może grozić poważnymi powikłaniami.
- Uwaga!** Niniejszą instrukcję należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
- Uwaga!** Przed każdym użyciem wyrobu należy sprawdzić go pod kątem widocznych uszkodzeń, pęknięć, poluzowania szwów, deformacji lub innych wad, mogących zagrażać użytkownikowi podczas eksploatacji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wyrobu należy zaniechać jego stosowania i skontaktować się z wytwórcą. Tylko nieuszkodzony wyrób oraz jego prawidłowe użytkowanie gwarantuje jego właściwe funkcjonowanie.
- Uwaga!** Wytwórca odpowiada tylko za wady ukryte lub uszkodzenia powstałe podczas prawidłowej eksploatacji w wyniku wady produkcyjnej wyrobu.
- Uwaga!** Wytwórca ponosi odpowiedzialność za właściwe funkcjonowanie wyrobu wyłącznie w wypadku jego zakupu u autoryzowanego dystrybutora lub w wyspecjalizowanym sklepie.
- Uwaga!** Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się lub nasilenia dolegliwości bólowych koniecznie należy zgłosić się do lekarza prowadzącego lub rehabilitanta.
- Uwaga!** Produkt powinien być stosowany tylko przez jednego pacjenta.
- Uwaga!** Wyrób należy stosować zgodnie z zaleceniami lekarza lub rehabilitanta.
- Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić czy rozmiar produktu jest odpowiednio dobrany, zgodnie z tabelą rozmiarową. Tylko odpowiednio dobrany rozmiar gwarantuje bezpieczeństwo i skuteczność terapii. Nieprawidłowy dobór rozmiaru obniża skuteczność terapii, może powodować dyskomfort i doprowadzić do powstania złej pozycji ciała podczas użytkowania. Orteza powinna być dobrana przez lekarza prowadzącego, wyspecjalizowanego sprzedawcę lub rehabilitanta.
- Należy szczególnie kontrolować prawidłowość stosowania produktu zgodnie z zaleceniami u dzieci, osób z zaburzeniami pamięci, chorych psychicznie i osób z zaburzeniami zucia.
- Skóra w miejscu przylegania produktu powinna być czysta. Konieczna jest systematyczna kontrola stanu skóry. W przypadku wystąpienia zmian skórnych lub obrzęków w miejscach przylegania wyrobu (np. otarć naskórka, zranienia, wysypka, egzemy, opuchlizna) konieczne jest skontaktowanie z lekarzem prowadzącym.
- Długotrwałe stosowanie wyrobu może doprowadzić do ograniczenia ruchów czynnych i biernych w stawach. Jeśli nie ma przeciwwskazań, zalecane jest kilkakrotnie w okresie doby wykonywanie ćwiczeń biernych. Ćwiczenia są dobierane indywidualnie przez rehabilitanta na zlecenie lekarza prowadzącego.
- W przypadku współistnienia żyłaków, przebytych stanów zapalnych żył głębokich, obrzęków stosowanie ortezы jest możliwe jedynie po konsultacji z lekarzem prowadzącym.
- Zakładanie ortezы na noc jest możliwe jedynie w przypadku zaleceń lekarza prowadzącego.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć wszystkie opakowania (papierowe, z tworzywa sztucznego), wszytki przeznaczone do odciążenia oraz kartonowe metki.
- Nie należy stosować wyrobu w sposób, do którego nie jest on przeznaczony.
- Nie należy stosować wyrobu w nieodpowiednim rozmiarze.
- Nie należy stosować wyrobu u dzieci i osób z ograniczoną świadomością bez nadzoru opiekuna.
- Nie należy stosować wyrobu jeśli jest zniekształcony lub uszkodzony.
- Nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy wyrobu oraz dokonywać jakichkolwiek samodzielnych zmian w konstrukcji wyrobu.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są rekomendowane przez wytwórcę.

ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION

The brace is an excellent solution for effective therapy in case of injury or other conditions. **Reh4Mat** products are appreciated and recommended by specialists (doctors, physiotherapists) and patients. Our products are produced in Poland and made of high quality materials. In case of any questions, feel free to contact us: export@reh4mat.com.

INDICATION

Lower limb orthosis offers stability in case of injury, deformities or neurological conditions. The orthosis provides lower extremity stabilization and improves upright position of user. Lower limb orthoses are widely used in neurology, orthopedics and rheumatology as a support in gait pattern.

CARE AND MAINTENANCE

- Product should be maintain in cleanness and use accosing the manufacturer recommendations. Clean the product systematically
- If the product holds lateral splints or shells and it is possible to dismantle them without any tools, remove them before washing.
- Wash by hands in warm water with soap in temperature of 30°C.
- Sluice carefully, use when completely dry.
- Do not iron, do not chlorinate, do not dry clean, do not tumble dry.
- Keep it in a dry and clean zone.
- Protect from moisture, extreme temperatures, sunlight, dry away from sources of warmth.



SAFETY RULES

- Attention!** The product should be used according the manual's recommendations. If you have any questions, please consult your care professional.
- Attention!** Before using the product, read this manual carefully. Following the instructions included in the manual will provide product's safety and effectiveness. If you have any questions, please consult your care professional.
- Attention!** Using of the product not according to the manual may cause serious complications
- Attention!** Please, keep the manual for future.
- Attention!** Check the product's condition. If the product is damaged, discontinue use and contact the manufacturer. Only an undamaged product and proper use guarantee its right and safe working.
- Attention!** Manufacturer is responsible only for hidden defects in the product or mechanical damages occurred in the natural way of using.
- Attention!** Manufacturer is responsible for product's effectiveness and safety only in case of purchasing the product in the authorized seller.
- Attention!** Pain is always the sign of warning. If the pain maintains or increases, it is advisable to consult your doctor or physical therapist.
- Attention!** For single patient use only.
- Attention!** The product should be used according to the recommendations of a physician or physiotherapist.
- Before first using, check the size of the product. Only good size guarantees safety and effectiveness. A wrong size of the product decreases effect of treatment, increases discomfort and wrong position of the user. Proper use of the brace diagnosis by physician orr physician therapist.
- Control using the product, especially in children, people with memory dysfunction, psychiatric and people with sensory disturbances.
- The skin in the area where the product is applied should be clean. Control the skin condition and in case of skin lesions occuring, it is necessary to contact a physician.
- Chronic using the orthosis may cause limitation of the active and passive movement in joints. If there are no contraindications, it is recommended to exercise several times during the day. Exercises are selected individually for each patient by a physiotherapist as physician has recommended.
- In case of varicose veins, Deep Vein Thrombosis (DVT), oedema the using of orthosis is allowed only after contact with physician.
- Use the orthosis during night should by done only if this was prescribed by your doctor.
- Before using remove package and accessories like papers, cards or labels.
- Do not use the product against its purpose of use.
- Do not use the product in the wrong size.
- Do not use the product by people and children with mental disorders without guardian control.
- Do not use the product in case of damage or shape's deformation.
- Do not attempt to service this product yourself.
- Do not use the accessories which are not recommended by manufacturer.